

LUMBINI BUDDHIST UNIVERSITY

Master in Pāli Buddhist Studies (MPBS)

First Semester Syllabus

Supplementary Course 3 cr. Internal Evaluation

Paper	Course Code	Papers	Cr. Hr.	Internal Exam	External Exam
I	MPBS 511	Introduction to Pāli Language and Literature	3	40	60
II	MPBS 512	Pāli Grammar (Part I)	3	40	60
III	MPBS 513	Pāli Conversation I	3	40	60
IV	MPBS 514	Pāli Translation I	3	40	60
V	MPBS 515	Pāli Grammar (Part II)	3	40	60

Lumbini Buddhist University
Master in Pāli Buddhist Studies

Pāli Script and Phonology
(Supplementary Course)

(This paper will be internally evaluate. It's marks will not be added in M.A.
This is the extra course only for those who have not studied M.A. in Theravada
Buddhism or who has no preliminary knowledge on Pāli script and phonology.)

Subject: M. A, in Pāli Buddhist Studies Cr 3
Course Code Supplementary Lecture hr.48
Full Mark 100 Pass Mark 50

Course Description - This course contains introduction to Pāli Script and Phonology. It is divided into five units including antiquity of Writing, Pali Phonology, Brahmi Script, Written practice of Devanagari, Romanize, Burmese, Sinhalese and Siamese.

Objectives - This course aims
-To introduce basic knowledge of Pāli phonology.
-To provide the ability to write the Brahmi, Devanāgari, Romanize, Burmese, Sinhalese and Siamese Scripts.

<i>Course Details</i>	<i>Teaching hours</i>
Unit 1: Introduction to Pāli Phonology (Akkharavidhi)	10
a) Alphabets in Pāli and Sanskrit	
b) Phonological System	
c) Vowels	
d) Consonants	
Unit 2: Antiquity of Writing	8
a) Introduction to the development of Script	
b) General Introduction to Paleography and Epigraphy	
Unit 3: Origin of Brahmi Script as Pāli writing system	10

- a) Features of Brāhmi Script
- b) Brāhmi Alphabets and its writing practice
- c) Ashokan Pillar Inscriptions of Lumbini and Niglihawa

Unit 4: Introduction to Devanāgarī Script and Romanization 10

- a) Devanāgarī Alphabets and its writing practice
- b) Diacritical Marks and Romanization practice
- c) Rules of conversion from Pāli words to Sanskrit

Unit 5: Introduction to Burmese, Sinhalese and Siamese Scripts 10

- a) Burmese Alphabet and its writing practice
- b) Sinhalese Alphabet and its writing practice
- c) Siamese Alphabet and its writing practice

Methods of Teachings

Lectures, Discussion, Practical, Group activities and Assignments

Evaluation Techniques

Written and oral Examination, Participation in Practical, Group Activities, and Report presentation. The supplementary course will be internally evaluate.

S.N	Group	Question pattern	No. of Ques.	Ans. only	Question from Unit	FM
1.	A	Critical Evaluation	2	2	1 to 5	1x20= 20
2.	B	Descriptive and Analytical	3	2	1 to 5	2x10= 20
3.	C	Short Answer or short notes	6	4	1 to 5	4x10= 40
4.	D	Multiple Choice Objective questions	10	All	1 to 5 All	10x2=20 Total =100

Prescribe Texts

- 1 Pandeya, Ram Awadha and Rabinath Misra, *Pali Vyakarana*, Delhi: Motilal Banarasidas, 1977
- 2 Bhikshu Dharmagupta, *Nhu Sidhanta Pali* (New Concept Pali), Kathmandu: Narendra Raj, Devendra Raj and Rabindra Raj, 2018.
- 3 Shakya, Rabisan, *Alphabet of Nepalese Script*, Patan: Motiraj Shakya, 2002.
- 4 Ven. S. Dhammika, *The Editcs ot King Asok* ebook Buddhs Dhamma Education Association Inc, Buddha net.net
- 5 Duroiselle, Charles, *A Practical Grammar of the Pali Language*, Rangoon, 1921

Lumbini Buddhist University
Master in Pāli Buddhist Studies
Introduction to Pāli Language and Literature
(Compulsory Course)

M. A. in Pāli Buddhist Studies	CH3
Semester I	Lecture hr.48
Paper I	Full Mark 100
Code No.: MPBS 511	Pass Mark 50

Course Description - The **Pāli canon** is a vast body of literature. This course contains introduction to Pāli chronological history, Pāli Canonical literature, Pāli Vinaya, Sutta and Abhidhamma. It also consists an introduction to Pāli Anupitakas, Commentaries and other literature.

Objectives –

This course aims

To give a general knowledge on Pāli Canon.

To provide a general knowledge on Pāli Sutta, Vinaya and Abhidhamma Pitaka literature and its commentary

To introduce Pali chronicle, grammar and others.

Course Details

Teaching hours

Unit1: Origin and Development of Pāli Literature 6

1.1. Chronology of the Pāli Canon

1.2. Development of Canonical Pāli Literature

Unit 2. General Introduction to Vinaya Pitaka 8

The Pāli Vinaya:

Suttavibhaṅga: Pātimokkha and commentary

- **Mahāvibhaṅga**: rules for monks

- **Bhikkhunīvibhaṅga**: rules for nuns

Khandhaka: 22 chapters on various topics

Parivāra: analyses of rules from various points of view

Unit 3. General Introduction to Suttapitaka

12

1. Dīgha Nikāya, the "long" discourses.
2. Majjhima Nikāya, the "middle-length" discourses.
3. Saṃyutta Nikāya, the "connected" discourses.
4. Aṅguttara Nikāya, the "numerical" discourses.
5. Khuddaka Nikāya, the "minor collection".

1. Khuddakapāṭha
2. Dhammapada
3. Udāna
4. Itivuttaka
5. Suttanipāṭa
6. Vimānavatthu
7. Petavatthu
8. Theragāthā
9. Therīgāthā
10. Jātaka
11. Niddesa
12. Patisambhidāmagga
13. Apadāna
14. Buddhavaṃsa
15. Cariyāpitaka

Unit 4. General Introduction to Abhidhamma Pitaka

8

- a) Dhammasaṅganī (*-saṅgaṇi* or *-saṅgaṇī*)
- b) Vibhaṅga
- c) Dhātukathā
- d) Puggalappaññatti (*-paññatti*)
- e) Kathāvatthu
- f) Yamaka
- g) Paṭṭhāna)

Unit 5 . Introduction to Anupitakas, Commentaries and other literature

14

- a) Anupitakas - Milindapañha, Petakopadesa, Nettippakaraṇa
- b) Introduction to Pāli commentaries
- c) Introduction to Pāli Chronicle, Grammars, Kabba works, lexicographies (Pandulipi), Prosody & Rhetoric

Methods of Teachings

Lectures, Discussion, Practical, Group activities and Assignments

Evaluation Techniques

Written Examination, Participation in Practical, Group Activities, and Report presentation

Specification Grid (Question Plan)

S.N	Group	Question pattern	No. of Ques.	Ans. only	Question from Unit	FM
1.	A	Critical Evaluation	2	1	1 to 5	1x10= 10
2.	B	Descriptive and Analytical	3	2	1 to 5	2x10= 20
3.	C	Short Answer or short notes	6	4	1 to 5	4x6= 24
4.	D	Multiple Choice Objective questions	12	All	1 to 5 All	12x1.5=6 Total =60

Prescribe Texts

1. Bimala Churn Law, History of Pali literature- Indica Books, India, (2007)
2. Hazra, K. L., *Pāli language and literature: a systematic survey and historical study*. New Delhi: D.K. Printworld, (1994).
3. Norman, K.R. *Pali Literature*, Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1983
4. Hinüber, Oscar v. *Handbook of Pali Literature*, Walter de Gruyter, Berlin, 1996
5. Malalasekera, G.P. *The Pali Literature of Ceylon*, Colombo 1928; Buddhist Publication Society, Kandy, 1994

Lumbini Buddhist University
Master in Pāli Buddhist Studies
Pāli Grammar I
(Compulsory Course)

M. A. in Pāli Buddhist Studies
Semester I
Paper II
Code No.: MPBS 512

CH 3
Lecture hr.48
Full Mark 100
Pass Mark 50

Course Description - This course contains introduction to Pāli Grammar. It is divided into five units including Combination (Sandhi), Declension, Pronouns, Numerals and Verbs.

Objectives - This course aims
- To introduce basic Pāli grammar together with Pāli exercises
- To provide the ability to comprehend and construct Pāli sentences, introducing of Pāli Sandhi (Combination); Declension of nouns and pronouns; gender, number and cases, Numerals, Prefixes, Conjugation of verbs.

<i>Course Details</i>	<i>Teaching hours</i>
Unit 1: Introduction to Sandhi (Combination)	10
a) Sara Sandhi	
d) Vyanjana Sandhi	
e) Niggahita Sandhi	
Unit 2. Declension (Vibhatti Rupa)	10
1. Introduction	
2. Vowels Stems -	
2.1. Case Endings First Declension	
2.2. Masculines and Neuters in – a	
2.3. Feminines in - ā	
2.4. Case Endings - Second Declension	
2.5. Masculines and Neuters – i	
2.6. Masculines in - ī	
2.7. Feminines.in – I	
2.8. Feminines.in - ī	
2.9. Case Endings - Third Declension	
2.10. Masculines and Neuters in – u and ū	

3. Consonant Stems-
 - 3.1. Stems Ending in Nasals
 - 3.2. Stems in – *ant*
 - 3.3. Stems in- **r** and *s*
 - 3.4. Comparison of Adjectives
 - 3.5. Word Formation

Unit 3. Pronouns (Sabbanāma) 10

1. First and Second Person Personal Pronouns
2. Demonstrative Pronouns
3. Relative Pronouns
4. Interrogative Pronouns
5. Indefinite Pronouns
6. Other Pronouns
7. Pronominal and 8. Adverbial Derivatives

Unit 4. Numerals (Sankhyā) 10

1. Cardinals
2. Ordinals

Unit 5. Verbs (Kriyā) 8

1. Conjugation
2. Structure of the Pāli Verb
3. General Structure
4. The Present System
5. The Remaining Systems

Methods of Teachings

Lectures, Recitation, Practical, Group activities and Assignments

Evaluation Techniques

Written Examination, Participation in Practical, Group Activities, and Report presentation

Specification Grid (Question Plan)

S.N	Group	Question pattern	No. of Ques.	Ans. only	Question from Unit	FM
1.	A	Critical Evaluation	2	1	1 to 5	1x10= 10
2.	B	Descriptive and Analytical	3	2	1 to 5	2x10= 20
3.	C	Short Answer or short notes	6	4	1 to 5	4x6= 24
4.	D	Multiple Choice Objective questions	12	All	1 to 5 All	12x1.5=6 Total =60

Prescribed Texts

1. Allan R. Bomhard, *An Introductory Grammar of the Pāli Language*, Charleston Buddhist Fellowship, Charleston, SC USA
2. Perniola, V., *Pali Grammar*, Oxford, The Pali Text Society, (1997)
3. Collins, Steven (2006). *A Pali Grammar for Students*. Silkworm Press.
4. Müller, E. (2003). *The Pali language: a simplified grammar*. Trubner's collection of simplified grammars. London:
- 5 **Ananda Maitreya, *Pali Made Easy*, Buddhist Cultural Centre, SriLanka, II Print 2012.**

Lumbini Buddhist University
Master in Pāli Buddhist Studies
Pāli Conversation I
(Compulsory Course)

M. A. in Pāli Buddhist Studies
Semester I
Paper III
Code No.: MPBS 513

CH3
Lecture hr.48
Full Mark 100
Pass Mark 50

Course Description - This course contains the method of Pāli conversation, the words used in the conversation.

Objectives - This course aims to enable students to converse in Pāli language especially learn the words of different group.

Course Details

Teaching hours

Unit 1 : Words In Group (selected common 10/10 words each) 10

1. Some important pronominal terms
2. Human Being
3. Persons according to their occupations
4. Relations
5. Members, organs and component parts of the body
6. Victuals
7. Vegetables, fruits and nuts

Unit : 2 Words in Group (selected 10/10 words each) 10

1. Garments and ornaments
2. Parts of a house and building materials
3. Things that are in a house
4. Trees and vines
5. Medicinal herbs and drugs
6. Animals
7. Birds and insects

Unit : 3 Words in Group (selected 10/10 words each) 10

1. Gems and minerals
2. The universe
3. The earth
4. Water deposits and water ways
5. Public places and buildings in a country
6. Things and persons pertaining to a city
7. Government

Unit : 4 Words in Group (selected common 10/10 words each) 8

1. Litigation
2. Vehicles
3. Diseases and medical treatment
4. Stationery and printing
5. Tools and implements
6. Buildings and other things in a monastery
7. Musical instruments

Unit : 5 Words in Group (selected common 10/10 words each) 10

1. Time
2. Days and months
3. Colors and tastes
4. Measures and weights
5. Numerals
6. Some adjectives
7. Indeclinable and adverbs
8. Some adverbial phrases, interjections, and addressing forms
9. Various verbs (together with p.ps and absolutizes)

Methods of Teachings

Lectures, Recitation, Practical, Group conversation, Speech, and Assignments

Evaluation Techniques

Written Examination, Participation in Practical, Group Conversation, Speech, Oratory power, Fluency

Specification Grid (Question Plan)

S.N	Group	Question pattern	No. of Ques.	Ans. only	Question from Unit	FM
1.	A	Critical Evaluation	2	1	1 to 5	1x10= 10
2.	B	Descriptive and Analytical	3	2	1 to 5	2x10= 20
3.	C	Short Answer or short notes	6	4	1 to 5	4x6= 24
4.	D	Multiple Choice Objective questions	12	All	1 to 5 All	12x1.5=6 Total =60

Prescribed Texts

1. A.P. Buddhadatta Mahathera, *Aids_to_Pali_Conversation*, P.M.W. Piyaratna, Ambalangoda, Sri Lanka
2. Wallis, Glenn, *Buddhavadana, a Pali reader*, Washington: Pariyatti Publishing Onalaska, 2010.
3. Lynn Martineau (1998). *Pāli Workbook Pāli Vocabulary from the 10-day Vipassana Course of S. N. Goenka*

Lumbini Buddhist University
Master in Pāli Buddhist Studies
Pāli Translation I
(Compulsory Course)

M. A. in Pāli Buddhist Studies
Semester I
Paper IV
Code No.: MPBS 514

CH3
Lecture hr.48
Full Mark 100
Pass Mark 50

Course Description - This course contains the method of Pāli translation and translation of simple stories, selected texts and essay.

Objectives - This course aims to enable students to translate Pāli texts into other languages.

Course Details

Teaching Hours

Unit 1: Pāli Translation Practice (Selected Stories) 10

1. The blind who carried a lamp
2. The beggar who pretended to be dumb
3. How a lion was killed by a hare

Unit 2: Pāli Translation Practice (Selected Stories) 10

1. Two otters who disputed over a fish
2. The donkey in lion's skin
3. How crows and owls became enemies

Unit 3: Pāli Translation Practice (Selected Stories) 8

1. The power of unity
2. The tortoise who perished because of his own mouth
3. The kind suffer through the wicked

Unit 4: Pāli Translation Practice (Selected Texts) 10

1. Tiratna vandana, Buddhapūjā
2. Pathama Buddhavacana and Antima Buddha vacana

3. Life of Buddha (Dhammapada Atthakathā, Yamakavagga, Sāriputtatheravattu up to Bhaddavaggiyakumāre vinesi)

Unit 5: Pāli Translation Practice (Eassy)

10

1. The Univesity of Taksasilā
2. The Univesity of Nālandā
3. The University of Odantapurii
4. The University of Vikramaśilā
5. The Univesity of Tashi-Lhunpo in Tibet

Methods of Teachings

Lectures, Recitation, Practical, and Assignments

Evaluation Techniques

Written Examination, Participation in Practical, translated papers.

Specification Grid (Question Plan)

S.N	Group	Question pattern	No. of Ques.	Ans. only	Question from Unit	FM
1.	A	Critical Evaluation	2	1	1 to 5	1x10= 10
2.	B	Descriptive and Analytical	3	2	1 to 5	2x10= 20
3.	C	Short Answer or short notes	6	4	1 to 5	4x6= 24
4.	D	Multiple Choice Objective questions	12	All	1 to 5 All	12x1.5=6 Total =60

Prescribed Texts

1. A.P. Buddhadatta Mahathera, *Aids_to_Pali_Conversation*, P.M.W. Piyaratna, Ambalangoda, Sri Lanka
2. Wallis, Glenn (2011). *Buddhavacana, a Pali reader*, Washington: Pariyatti Publishing Onalaska, 2010.
3. Lynn Martineau (1998). *Pāli Workbook Pāli Vocabulary from the 10-day Vipassana Course of S. N. Goenka*
4. *Dhammapada Atthakatha*, vol. I, Iगतपुरी: Vipassana Vishodhaa Vinyash, 1998.
5. Bhikshu Innanapunnika, *Paritrana*,
6. Mahaparinibbāna Sutta

Lumbini Buddhist University
Master in Pāli Buddhist Studies
Pāli Grammar II
(Compulsory Course)

M. A. in Pāli Buddhist Studies
Semester I
Paper V
Code No.: MPBS 515

CH3
Lecture hr.48
Full Mark 100
Pass Mark 50

Course Description - This course contains five units of Pāli Grammar including indeclinable, compounds and syntax. The first and second unit contain Indeclinable and Compounds. The third, fourth, and fifth units contain Syntax of Nouns, Syntax of Pronouns and Verbs respectively.

Objectives - The aim of this paper is
to provide knowledge about Indeclinable, Compounds, Syntax of Nouns, Syntax of Pronouns and Verbs.
to give an advanced knowledge on Pāli Grammar.
to provide competence to translate and compose complex Pāli passages.

<i>Course Details</i>	<i>Teaching hours</i>
Unit 1 : Indeclinable (Abyaya) 1. Introduction 2. Adverbs 3. Prepositions and Postpositions 4. Conjunctions 5. Interjections	10
Unit 2 : Compounds (Samāsa) 1. Introduction 2. Dvanda Compounds (Copulative Compounds) 3. Tappurisa Compounds (Determinative Compounds) 4. Kammadhāraya Compounds (Descriptive Compounds) 5. Digu Compounds (Numeral Compounds) 6. Abyayibhāva Compounds (Adverbial Compounds) 7. Bahubbīhi Compounds (Relative, or Possessive, Compounds)	10

Unit 3 : Syntax of Nouns (Nāma Kāraka)

10

1. Definition of Terms 2. The Syntax of Nouns 3. Nominative Case 4. Vocative Case 5. Accusative Case 6. Genitive Case 7. Dative Case 8. Instrumental Case 9. Ablative Case 10. Locative Case

Unit 4 : Syntax of Pronouns (Sabbanāma Kāraka)

10

1. Personal pronouns 2. Demonstrative pronouns 3. Relative pronouns 4. Interrogative pronouns 5. Indefinite pronouns 6. Repetition

Unit 5 : The Syntax of Verbs (Kriyā, Kāraka)

8

1. Active Voice 2. Reflexive Voice 3. Present Tense 4. Imperfect Tense 5. Aorist Tense 6. Perfect Tense 7. Future Tense 8. Optative

Methods of Teachings

Lectures, Recitation, Practical, Group activities and Assignments

Evaluation Techniques

Written Examination, Participation in Practical, Group Activities, and Report presentation

Specification Grid (Question Plan)

S.N	Group	Question pattern	No. of Ques.	Ans. only	Question from Unit	FM
1.	A	Critical Evaluation	2	1	1 to 5	1x10= 10
2.	B	Descriptive and Analytical	3	2	1 to 5	2x10= 20
3.	C	Short Answer or short notes	6	4	1 to 5	4x6= 24
4.	D	Multiple Choice Objective questions	12	All	1 to 5 All	12x1.5=6 Total =60

Prescribed Texts

1. Allan R. Bomhard, *An Introductory Grammar of the Pāli Language*, Charleston Buddhist Fellowship, Charleston, SC USA
2. Perniola, V., *Pali Grammar*, Oxford, The Pali Text Society, (1997)
3. Collins, Steven (2006). *A Pali Grammar for Students*. Silkworm Press.
4. Müller, E. (2003). *The Pali language: a simplified grammar*. Trubner's collection of simplified grammars. London:

Reference Books

1. Charles Duroiselle, *Practical-Grammar-Of-The-Pali-Language*, Rangoon, 1921
2. Bhiksu Jagadis Kashyap, *Pali-Mahavaykrana*, Delhi : Motilal Banarasidas, 1963
3. Thomas Oberlies, *A Grammar of the Language of the Theravada Tipitaka*, Berlin. New York: Walter de Gruyter, 2001
4. A.P. Buddhadatta Mahathera, *Aids_to_Pali_Conversation*, P.M.W. Piyaratna, Ambalangoda, Sri Lanka
5. Wilhelm Geiger, *A Pali Grammar*, Pali Text Society, Oxford, 2005.
- 6 Andersen, Dines *A Pali Reader*. Copenhagen: Gyldendalske Boghandel, Nordisk Forlag. Retrieved 29 September 2001